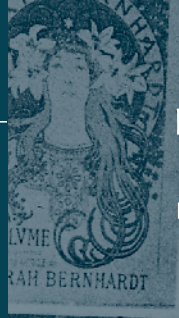


Dárci židlí

Zlata ADAMOVSKÁ / Jitka ASTEROVÁ / Norbert AUERBACH  
/ Jiří BARTOŠKA / Prof. MUDr. Vladimír BENEŠ, DrSc. /  
Martin BEZOUŠKA / Lucie BÍLÁ / Ing. Michal BORGES / Jana  
BREJCHOVÁ / Tereza BRODSKÁ / Hana BUREŠOVÁ / Zuzana  
BYDŽOVSKÁ a Miroslav ETZLER / Aleš CIBULKA / Vilma  
CIBULKOVÁ / COMMERZBANK / Martina DELIŠOVÁ /  
Magdalena DIETLOVÁ a Dr. Milan SLÁDEK / Michal DOČEKAL  
/ Zeno DOSTÁL / Jaromír DULAVA / Josef DVOŘÁK / Helena  
DVOŘÁKOVÁ / Monika ELŠÍKOVÁ / Fero FENIČ / Ladislav FIALKA  
/ Květa FIALOVÁ / pes FILIP / Ing. Jan FISCHER CSc. / Jefim  
FIŠTEJN / MUDr. Alfred GEBHARD / Václav HAUPT / Dagmar  
a Václav HAVLOVI / Bohumila a Walter HEINOVI / Šárka HEJNOVÁ  
/ Ljuba HERMANOVÁ / Hana a Karel HEŘMÁNKOVI / MUDr.  
Radkin HONZÁK / Prof. MUDr. Cyril HÖSCHL, DrSc., FRCPsych.  
/ Eva a Václav HUDEČKOVI / František HUSÁK / Vítězslav JANDÁK  
/ Nina JIRÁNKOVÁ / MUDr. Milan JIRÁSEK / Jiří JUST / PhDr.  
Vladimír JURAČKA / Ivan KLÁNSKÝ / Jan KANZELSBERGER  
/ Dušan KLEIN / Milan KŇAŽKO / Miloš KOPECKÝ / Petr KOSTKA  
/ Ing. Martin KRAFL / Richard KRAJČO / JUDr. Tomáš KRAUS  
/ Vendula KRÍŽOVÁ / Marta KUBIŠOVÁ / Jiří LÁBUS / Pavel  
LIŠKA / Radovan LUKAVSKÝ / Dana a Petr MALÁSKOVI / Zuzana  
a Matěj MINÁČKOVI / Jitka MOLAVCOVÁ / Otakar MOTEJL /  
Petr MOTLOCH / Kamila MOUČKOVÁ / Ladislav MRKVIČKA /  
Jiří MUCHA / Světlana NÁLEPKOVÁ / Václav NECKÁŘ / Luděk  
NEKUDA / Jitka NĚMCOVÁ / František NĚMEC / Mathilde  
NOSTITZ / Ota ORNEST / Jeňyk PACÁK / Irena PAVLÁSKOVÁ  
/ Halina PAWLOWSKÁ / Mgr. Robert PERGL / Libor PEŠEK /  
Chantal POUILLAIN / Michal PROKOP / Jindřich POLÁK / Vlasta  
PRŮCHOVÁ-HAMMEROVÁ / MUDr. David RATH / Vlastimil  
RIEDL / Pražská realitní kancelář ROYAL – Ing. Jaroslav Košťál /  
Linda RYBOVÁ / Alena SCHÄFFEROVÁ / Jiří SCHMITZER / Jan  
a Libuše SCHNEIDEROVI / Vladimír a Petr SÍSOVI / Jan SKALICKÝ  
/ Marta SKARLANDTOVÁ / Tomáš SLÁMA / Ladislav SMOČEK  
/ Jiří STACH / Simona STAŠOVÁ / Jiří SUCHÝ / Jiří SVOBODA  
/ Dana SYSLOVÁ / Jana ŠTĚPÁNKOVÁ / Karel ŠTOLBA / David  
ŠVEHLÍK / Libuše ŠVORMOVÁ / Jan TEPLÝ / Pavel TIGRID /  
TON a.s. / TRICO / Milan UHDE / Eva URBANOVÁ / Petra a Josef  
VAVROUŠKOVI / Ondřej VETCHÝ / Pavel VĚTROVEC / Oldřich  
VÍZNER / Alena VRÁNOVÁ / Pavel VRBA / Petr WEIGL / PhDr.  
Petr WEISS / Anna WETLINSKÁ / Valérie ZAWADSKÁ / Zdeněk  
ZDENĚK / Stanislav ZINDULKA

Umělecký ředitel Milan Hein / Provozní ředitel Jiří Pritz / Tajemník Martin Šimek /  
PR Linda Pajíc / Propagace Martin Šandera / Produkční Marie Krbová / Obchodní  
oddělení Kateřina Šimková / Technici Michal Brodec, Tomáš Dvořan a David Zelinka /  
Garderobiérka Silvie Janáková / Spoluzakladatel divadla a autor interiéru Václav Haupt  
/ Typo Ondřej Zámíš / Foto © Bohdan Holomíček / Litografie Grafický ateliér Art-D /  
Sponzorský výtiskla firma **TRICO®**

Kamenná scéna Divadla Ungelt, Malá Štupartská 1, Praha 1 – Staré Město  
Letní scéna Divadla Ungelt, Nový Svět, Praha 1 – Hradčany



DIVADLO UNGELT

KAMENNÁ SCÉNA | LETNÍ SCÉNA



Richard Alfieri

Vydalo DIVADLO UNGELT s.r.o., Nový Svět 78/5, Praha 1 – Hradčany / únor 2011 /  
Sezóna 2010–2011 / Program připravil Milan Hein, spolupracoval Pavel Ondruch.

Šest tanečních hodin v šesti týdnech

Richard Alfieri

## Šest tanečních hodin v šesti týdnech

Překlad **Pavel Dominik**

Režie **Zdeněk Dušek**

Lily Harrison **Chantal Poullain**

Michael Minetti **Pavel Kříž**

Scéna **Jaroslav Máčal**

Kostýmy **Kateřina Hájková a Alena Schäferová**

Choreografie **Alice Stodůlková**

Asistent režie **Marie Krbová**

Zvuk a světla **Michal Brodec, Tomáš Dvořan**

a **David Zelinka**

V inscenaci zazní hudba –

Swing – Bei mir bist du schön / Sestry Andrewsovy

Tango – Blue Tango / Leroy Anderson

Valčík – Abends in Wien / Karl Schmidt-Fodor

Foxtrot – Blue Moon / R. Rodgers; L. Hart; voc. Michael Franic

Ča-ča – La Cucamarcha / Z. Garriga

Moderna – Surfin' U.S.A., God Only Knows / Beach Boys

Květiny dodává firma Metamorphosis



Metamorphosis

Mediálním partnerem divadla je deník **PRÁVO**

Autorská práva k dramatickému textu a překladu zastupuje Aura-Pont s.r.o.,  
Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4, Česká republika.

Premiéra 26. února 2011 v DIVADLE UNGELT.

Inscenace vznikla také zásluhou grantu,

který Divadlu Ungelt udělilo hlavní město Praha.



## DIVADLO UNGELT

UNGELT – původně areál odpočinku pro kupce. V areálu se vybíral poplatek (clo), zvaný Ungelt. Odtud dnešní název areálu. Kromě celnice tady kupci měli dvůr, špitál a kostel. Po obvodu dvora, který sloužil jako tržiště, vyrůstaly nejstarší románské domy.

Základy tohoto domu, rovněž v románském slohu, pocházejí z 11. století a jsou k vidění v klubu divadla. Celý dům, včetně prostor, které byly zrekonstruovány na divadlo, tu stojí od 14. století.

Soukromé DIVADLO UNGELT bylo slavnostně otevřeno 2. října 1995 panem Milošem Kopeckým, který divadlu daroval také své oblíbené otáčivé křeslo. Nachází se v klubu divadla v unikátním společenství dalších křesel a židlí – darů od sponzorů a známých osobností českého veřejného života, příznivců divadla.



nejnovější premiéry: americkou tragikomedii Henryho Meyersona Fígl s **Alenou Vránovou**, **Václavem Postráneckým** a **Martou Vančurovou**, úsměvnou jevištní roadmóvie Na útěku autorů Pierra Palmada a Christopa Duthurona s **Janou Štěpánkovou** a **Zlatou Adamovskou** a duchaplnou anglickou komedii Ledňáček Williama Douglase Homea s **Alenou Vránovou**, **Františkem Němcem** (Cena Sazky a Divadelních novin) a **Petrem Kostkou** (všichni tři herci byli za své výkony v této inscenaci nominováni na Cenu Thálie 2008).  
Vybírat můžete i z dalších inscenací, například hry Joe Penhalla *Láska a porozumění*, ve které můžete zhlédnout práci herců mladší generace – **Martiny Delišové** v alternaci **Lindy Rybové**, **Davida Švehlíka** a **Richarda Krajčá** (nominace na Cenu Thálie 2004) nebo *Hry o manželství* Edwarda Albeeho s **Chantal Poullain** a **Jiřím Schmitzerem**.  
Z nečinoherních titulů nabízíme recitál **Marty Kubišové** *S nebývalou ochotou...*, v němž vystupuje s hostem **Milanem Heinem** za doprovodu hudební skupiny **Petra Maláska** či **Karla Štolby**.  
S **Martou Kubišovou**, **Milanem Heinem** a jejich hosty se můžete setkávat také v talkshow *Zastavte se u nás...* za doprovodu hudební skupiny **Karla Štolby**.

Alfieriho hra *Šest tanečních hodin* v šesti týdnech, strhující herecký duet o lidské opuštěnosti a nikdy neumírající naději, je celosvětově proslulý divadelní hit. V Divadle Ungelt si v něm zahrají a zatančí dvě umělecké a lidské individuality Chantal Poullain a Pavel Kříž v režii Zdeňka Duška.

Vítejte v hledišti, dámy a pánové.

**Milan Hein**

umělecký ředitel Divadla Ungelt

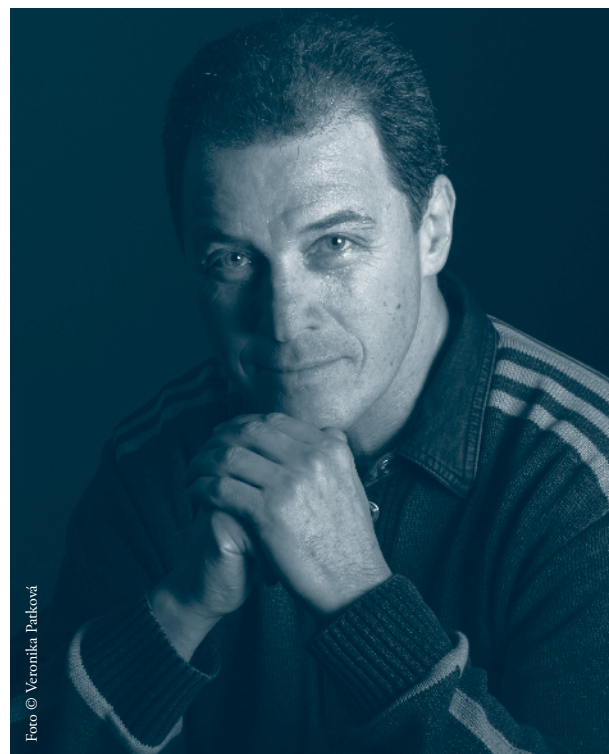


Foto © Veronika Panková

Narozen 9. dubna 1952 na Floridě. Po promoci na Yale studoval v New Yorku u legendárního herce a pedagoga Sanforda Meisnera, jednoho z průkopníků metody Stanislavského na americkém území.

Už na studiích si přivydělával jako filmový a televizní scénárista, což zůstalo jeho hlavním zaměstnáním do dnešních dnů. Na kontě má mimo různých seriálů a naučných pořadů i sedm celovečerních filmů, z toho tři televizní.

Na několika dalších se podílel jako producent nebo herec. Jeho nejčastějším filmovým spolupracovníkem je režisér Arthur Allan Seidelman.

I když za svůj dosavadní život, vyplněný poctivým scénáristickým řemeslem, nasbíral různé ceny a ocenění (z nichž nejvýznamnější je zřejmě nominace na Emmy za práci na dvouhodinovém pořadu Normana Leara I Love Liberty, který vznikl k 250. výročí narození George Washingtona), Šest tanečních hodin v šesti týdnech je prvním dílem, které vydobylo svému autorovi skutečně mezinárodní uznání.



## Jak to všechno začalo...



„Stalo se to v hotelu Don Cesar. Taková obří růžová budova na jedné floridské pláži, kýčovitě věžičky, načančané palmy – a pompézní staromódní tančírna. Chtěli jsme tu oslatvit matčino uzdravení, právě se zotavila z nemoci, která se jí málem stala osudnou. Byli jsme jen tři. Já, ona a její muž.

A protože se ti dva spolu seznámili na tanečním parketu, nedali pokoj, dokud jsem nesouhlasil, že se zajdeme podívat do té nabubřelé tančírny. Sami sice na tanec ještě neměli ani pomyslení, matka byla ještě příliš slabá, ale byli zvědaví jako malé děti. Nemohl jsem jim tu radost pokazit.

Ze začátku jsem si nevšiml ničeho zvláštního. Průměrná kapela podávala rutinní výkon, páry se vlnily na parketu... Něco tu ale přece jen nehrálo. Pak mě to trklo. Všechny ženy tančily s nepoměrně mladšími partnery. V celé místnosti nebyl jediný starší muž. Začalo mi vrtat hlavou, kde je asi starouškům konec. Jsou snad mrtví? Nebo čekají doma, až se jejich ženy společensky vyžijí? Jak jsem sledoval ty nesouměrné páry, postupně jsem si uvědomoval, že jsou si ti lidé velmi, velmi blízcí. A pohled na ty pečlivě upravené starší dámy, co se ze všech sil snažily vzdorovat neúprosné síle stáří a najít v tanci svou bývalou krásu a ladnost, mě opravdu hluboce zasáhl. A myšlenky se mi samy od sebe rozběhly...

Nejdřív jsem si říkal, že bych mohl napsat scénář, který by vycházel z toho prostředí, ale pak přišel ten nápad s hodinami tance – použít vždycky jednu jako základ scény – a hned jsem věděl, že to bude skvělá divadelní hra.“

Slova o „skvělé divadelní hře“ byla opravdu prorocká. Premiéra 29. 5. 2001 v komorním Los Angeleském divadle The Geffen Playhouse sice nevyvolala žádnou zvláštní senzací (ostatně, co dnes v divadle vyvolá?), ale postupem času si titul získal značnou popularitu. Hra se rychle šířila, především po menších divadlech, skutečný zvrat ale nastal až v říjnu roku 2003. Tehdy hra vstoupila na Broadway – což je vždy zkouška ohněm.

I když inscenaci v Belasco Theatre přijala odborná veřejnost spíše rezervovaně – kritici kusu vyčítali především jistou schematičnost a předvídatelnost – publikum si ji doslova zamilovalo. Mimo jiné i pro strhující výkon Marka Hamilla (ano, vzpomněli jste si správně, opravdu se jedná o legendárního Luka Skywalkera z Lucasových Hvězdných válek), který svou příležitost ke come-backu na scéně nejproslulejší divadelní ulice světa využil do poslední repliky. A jeho herecká partnerka Polly Bergenová se nemohla nechat zastínit...

Od fenomenálního broadwayského úspěchu putuje hra křížem krážem celým světem, divadelní diváci ji mohli spatřit ve všech koutech Ameriky, v Austrálii, Rakousku, Švýcarsku, Německu (zde se díky 25 různým nastudováním stala nejhranějším titulem za posledních třicet let!), a dokonce i Izraeli, Japonsku nebo Lichtenštejnsku.

O nebývalé popularitě Šesti tanečních hodin v šesti týdnech svědčí i to, že v současné době vzniká podle autorské úpravy dramatu v produkci společnosti Universal Pictures celovečerní film. Režie se ujal Arthur Allan Seideman, stálý Alfieriho soupeřník, který byl podepsán i pod oběma výše zmíněnými divadelními uvedenými, hlavní role ztvární hollywoodské hvězdy Rupert Everett a Shirley MacLaine.

„Taková věc se asi podaří jen jednou za život. Ale myslím, že docela chápu, proč ten text promlouvá k lidem tolika odlišných kultur. Je přece především o hledání toho společného.

Ty dvě postavy jsou skálopevně přesvědčené, že nikdo už do jejich života nemůže nic přinést, na první pohled jsou povahově zcela odlišné, mají rozdílné hodnotové zázemí... I přesto se ale dokáží nakonec otevřít a navázat opravdu hluboký vztah. Taneční lekce jsou metaforou pro předávání životních zkušeností, které mezi těmi dvěma lidmi probíhá. Myslím si, že to je naprosto univerzální poselství. Ale nejvíc mě na tom všem stejně baví, že můžu říkat, že moje hra měla premiéru v Lichtenštejnsku. Nikdy bych se nenadál, že někdy v životě napíšu něco, o čem tohle budu moct prohlásit.“

